



House Show • 動態秀

Fashion Express • 時尚快遞

## Showing your true colors 展現自我真色

For designers who put on runway shows on the last day of Taipei IN Style (TIS), every garment is a statement that shows their true colors.

Featuring a design with indigenous tribe totems, "Taiwan Indi Style" hit the stage in the morning. Over ten indigenous designers joined hands to display their talents in finding the perfect balance between traditional patterns and modern style. With colorful patterns that represent traditional beliefs, these designers find their voice in embracing traditional culture.

Following a splendid morning lineup, mainland Chinese brand ANARSUSE displayed its 2014 Fall/Winter collection. ANARSUSE's signature is to blend contrasting styles in one look, creating an atmosphere of edginess and freedom for all kinds of modern women.

The grand finale of TIS presented

a joint show organized by over 20 Taiwanese finalists from the Taipei New Design Talent Competition. Gold award winner Justin Chou not only brought his winning look onto the stage, but he also showcased his design concept for "fashion rebellion" with his 2014 Fall/Winter collection. Through this collection, he delivers an idea of fighting against public trends and staying honest to one's true colors.

Thanks to numerous talented designers, 2014 Fall/Winter TIS ended on a high note this year. As the TIS is about to celebrate its 10th anniversary next year, the grand event is expected to become even greater and more spectacular in 2015. ■

對 在最後一天台北魅力展舞台上大展身手的設計師們來說，每一件衣服都代表了自我真色。

以台灣原民圖騰作為設計靈感的「台灣原風采」震撼了早上的伸展台。十幾位原民設計師聯手展示了傳統文化與摩登時尚的最佳組合。各種繽紛圖騰代表了他們豐富的傳統文化，這些原民設計師在擁抱傳統中找到了在時尚中發聲的契機。下午則由中國知名時裝品牌「ANARSUSE」的2014秋冬新品開啟展演。「ANARSUSE」以兩種極端風格的拼接，展現了女性自由自在又高調典雅的氛圍。

而魅力展的最後一場壓軸，則是23位從「台北時尚新銳設計師選拔賽」選拔出的台灣新銳設計師所帶來的聯合展演。其中，金獎得主周裕穎不只展出他的得獎之作，也帶來他以反時尚為主題的秋冬新裝。在他的理念中，人們不應盲目追求大眾流行，而該面對真實自我風格。

台北魅力展在多方才進支援之下完美落幕。明年，台北魅力展將邁入十周年，更多更豐富的展覽值得大家拭目以待。 ■

Fashion Exhibit • 靜態區

## TIS, another step toward Taipei Fashion Week

### 邁向台北時尚週

As the scale of Taipei IN Style (TIS) keeps on growing, innumerable international brands crowded enthusiastically to showcase their latest creations.

Huatong Union (Taiwan) brought along Juicy, khaki-design, and Cabinet de Tokyo came with five brands in tow from Japan, representing distinctive Japanese styles from country to street punk, showing the cute and the edgy. Shanghai Mart has also brought designers from the international city to exhibit their wares on the floor as well as on the catwalk with brands like Yihui. Both inspired by dark colors, Blacklip and NMIYA perfectly show a subtle

elegance under the banner of Korea Style Week. Asia Fashion Inc. gathered several brands from the Asian region, and attendees have the opportunity to see beautifully dyed print pleats from Singaporean PLEATATION and high-end casual made-in-Japan cloth by STEVEN TACH, just to name a couple.

Angela Yip, assistant manager of the production promotion department at the Hong Kong Trade Development Council stressed: "14 brands from children's to high-end wear have gathered this time due to the fame of TIS and the high potential of the Taiwanese market."

With so many international brands craving to be explored, the realization of Taipei Fashion Week is soon to come. ■

台北魅力展的熱力持續蔓延，吸引無數國際品牌在此展現各自風采。

台灣華東聯合會領來自日本的「Juicy」、「Khaki-design」以及共涵蓋五家品牌的「Cabinet de Tokyo」，一同秀出日本的多樣風格，從鄉村風到街頭龐克，有可愛有前衛。上海世貿商城一樣帶領了眾多上海品牌，如「YIHUI」前來參展走秀。同樣愛好暗色系的「Blacklip」與「NMIYA」則隨著Korea Style Week散發出低調優雅。在眾多Asia Fashion Inc.聚集的亞洲品牌中可以找到來自新加坡「PLEATATION」的柔美百摺服飾和「STEVEN TACH」日本製的高檔休閒單品。

香港貿易發展局製造業拓展部的助理經理葉敏姿表示：「這次共14家展商參展，商品從童裝到時裝皆有，大家都因台灣市場的潛力和台北魅力展的成功慕名而來。」擁有如此多渴望被挖掘的國際品牌，台北時尚週，不遠。 ■



(Above) From left, c.p. koo by Noriko Toyofuku, HarmonyKa by Yasuko Saiki, Rijoui by Yuko Hatakoshi, Yukunia by Yukako Kawanami and Kurome by Tomoe Yano. ■

(Below) Angela Yip, assistant manager of product promotion at HKTD. ■



▲ STEVEN TACH



▲ Blacklip



▲ PLEATATION



▲ Juicy



▲ Mimic +8 Paris Rock

## See you in April 9-12 for Taipei IN Style 2015

### 台北魅力展 春季展見



1. Staff from the Taiwan Textile Federation pose for a photo and look forward to seeing everyone again next spring. ■  
紡拓會工作人員合影，期待明年春天與大家再度相見。 ■

2. Visitors wait in line, waiting to attend the last fashion show at Taipei IN Style, "Fashion in Taipei." ■  
人們等待進場展，觀賞本次台北魅力展的最後一場秀，「臺北好時尚。」 ■

3. Visitors are amazed by the exhibition this year. Many crowded the venue in the past four days. ■  
許多民眾湧入台北魅力展一睹風采，並對展出品牌感到驚艷且滿意。 ■



### Taipei IN Style's Red Carpet • 台北魅力展 星光大道



▲ From left, model Patina Lin (林嘉綺), Eifini creative director Chu Ting-ting (朱婷婷) and model Liya Wang (王麗雅)



▲ From left, model Chang Min-hung (張敏紅), Candy Wang (王心恬), Anarsuse chairman Kin Kong-wei (金國偉) and creative director Chou Yuan (周媛)



▲ Right, Designer Lin Go-ji (林國基) and model Vickey Wang (王尹平)



▲ Third from left, designer Daniel Wong and models.



▲ Step in Daniel Wong's booth, one can notice his trendy style right away.



► Entertainer Yvonne Yao (姚采穎)